



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada
Marilyn Bernier
3, passage du Chien-d'Or, Bureau 200
Québec (QC) G1R 3Z8

QUESTIONS & RÉPONSES # 2

**INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES**

Soumission à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Tender to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur
Vendor/Firm Name and Address**

Sujet - Title : Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie	
No. de l'invitation - Solicitation No. 5P201-18-0004/A	Date 20 mars 2018
No de référence de SEAG -GETS Reference No. PW-18-00817207	
No. de référence du client - Client Reference No. -	
L'invitation prend fin – Solicitation Closes à – at 2:00 PM le – on 4 avril 2018	Fuseau horaire - Time Zone Heure avancée de l'Est (HAE)
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: Marilyn Bernier - Marilyn.Bernier@pc.gc.ca	
No de téléphone - Telephone No. (418) 648-4569	No de FAX: - Fax No. (418) 649-6971
Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address	
No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.	
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)	
_____	_____
Nom / Name	Titre /Title
_____	_____
Signature	Date



**MODIFICATION DE SOUMISSION No.2
AMENDMENT TO TENDER**

Dossier No – File No

5P201-18-0004/A

Projet - Project

Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie

Date limite au plus tard - Closing Date
on or before

4 avril 2018 à 14h00 HAE

Date d'émission – Date of issue

20 mars 2018

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

QUESTIONS ET RÉPONSES # 2

L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS A ÉTÉ REPORTÉE AU 4 AVRIL 2018 À 14:00 HAE

- Q1.** Qu'arrive-t-il aux supports existants qui sont remplacés par du béton? **Ils doivent être récupérés et transportés/livrés à un endroit situé dans l'écluse de Parcs Canada, selon les directives du personnel de Parcs Canada.**
- Q2.** La nouvelle structure est faite de solives en bois traité de 38 x 286 ou d'une autre dimension approuvée. Pouvons-nous établir un prix pour des solives de 38 x 140? **Non**
- Q3.** Descriptif, section 1 74 21, article 1.7.2 : « après le début du sablage, tester un échantillon représentatif du milieu de dynamitage usé pour déterminer la désignation et les concentrations de déchets dangereux ». Si l'échantillon est dangereux, la procédure et l'élimination de la matière sont plus complexes et coûteuses. Doit-on qualifier le travail de non dangereux ou dangereux? **Une réponse sera fournie dans le prochain addendum.**
- Q4.** Y a-t-il un descriptif du vérin à vis mécanique? Quelle est la capacité? **Capacité de 40 tonnes. Parcs Canada les commandera, envisagera de les retirer de l'énoncé des travaux.**
- Q5.** En examinant le descriptif, je ne vois aucune soupape comme indiqué : GSIN N4810 BG Valve Solenoid et N4810 Valve Globe et Gate Powered. Font-elles partie de cette soumission? **Non. Supprimer**
- Q6.** Y a-t-il un descriptif de la nouvelle porte de garage? **Non. Cela ne fait pas partie de l'énoncé des travaux pour ce projet.**
- Q7.** Le moulage en acier du support est obligatoire. Parcs Canada ou l'entreprise d'ingénierie dispose-t-elle d'une fonderie qui peut produire cette pièce unique? **Non**
- Q8.** Détails de la jetée en béton – Dessin de référence G5 « Fournir le vérin à vis mécanique et soumettre des spécifications techniques pour approbation par le représentant du Ministère. » Quel est le poids minimum que ce vérin peut supporter? **Voir la question 3.**

Q9. Veuillez indiquer ce qui se trouve dans le hangar d'entretien qui devra être enlevé et remplacé. **Le lundi 26 mars 2018, à 11 h, Parcs Canada organisera une autre visite facultative du lieu et permettra l'accès à la plateforme et au hangar d'entretien. Vêtements de sécurité – Il est obligatoire que toutes les personnes qui se rendent sur les lieux portent l'équipement de protection individuelle approprié (lunettes de sécurité, chaussures, vestes et casques de sécurité, etc.) Toute personne et tout employé de l'entrepreneur qui ne portent pas des vêtements de sécurité appropriés pourront se voir refuser l'accès au lieu.**

Q10. Veuillez indiquer s'il y a des dimensions connues de la porte du garage pour la remise d'entretien qui doivent être remplacées. **Voir la question 6**

Q11. Quel équipement situé dans la remise doit-on déplacer? Taille, poids, puissance, etc. **Voir la question 9**

Q12. Avez-vous des dessins ou des images de l'intérieur de la remise? **Voir la question 9**

Q13. Devons-nous payer pour présenter une demande et pour obtenir le permis de construire? **Non**

Q14. Quelles sont les exigences en matière de cautionnement? Cautionnement de soumission, cautionnement d'exécution? Cautionnement de paiement de la main-d'œuvre et des matériaux? **Oui, voir la page 11 à BA07 – Exigences relatives à la garantie de soumission de R2710T**

Q15. La documentation fournie ne précise pas si la peinture actuelle contient du plomb. **Voir la question 3**

Q16. À l'heure actuelle, il n'est pas possible d'examiner la jetée centrale. Y a-t-il des photos du pilier de béton ou peut-on retirer la partie du projet qui concerne l'injection et la traiter comme un ajout? **Voir ci-joint le fichier PDF**

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification.

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered.

Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		